

Kanadai Magyar Ujság

Entered as Second Class Matter, Post Office, Ottawa, Ont. Canada.
 Published by the Canadian Hungarian News Co. Ltd.
 375 Hargrave St. WINNIPEG, Man. Canada. Telefon: 23747.
Szerkesztő: BACSKAI P. BÉLA Editor
 Nagybőv hirdetések árát kívántra azonnal küldi a kiadóhivatal.
 Rates on advertisement contracts furnished on request.
ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Kanadában 1 évre \$3.00, Félévre \$1.50 Külföld \$4.00
 Subscription in Canada 1 year \$3.00 half year \$1.50
 To foreign countries 1 year \$4.00

Apróhirdetések előre fizetendők

Legkisebb hirdetés 90 cent. Hírmondó kártya \$1.25. Külföldre német nyelven vagy németül 1000 szóból álló hirdetések.

37 ÉVES ÖZVEGY ember vagyok, farmgazdász és más állandó munkám van. Háztartásom vezetésére keresek 30-45 év közötti leányt vagy özvegyasszonyt. Közös meglátás esetén házasság nincs kizárva, egy gyermek nem határoz. Fényképes levelet kérek. G. Czifli, Pitham, Sask. 14-5

HA JÓL ÉS OLCSON akar ruházkodni, lépjen érintkezésbe az Arlington szabószággal, ahol öltönyt \$28-tól, felöltőt \$22-től a legkényesebb és legmegalázatlanul készített, ugyancsak vállalkozunk festést és mindennel jártatást. Női és férfiruhák tisztítása és vasalása \$1.00 - munkát házhoz szállítjuk. Szíves párforrásat kér. Renner és Schwartz, 894 Portage Ave. Winnipeg, Man. Telefon 37450. 13-5

KÖLDJÖN a \$1-et egy font díjmentesen szállított különlegesen finomra vágott cigarettadobányért, avagy 50 centet egy tucat díjmentesen postára adott "Modiano" eredetű magyar cigarettapapírral. CALGARY TOBACCO Co. 434 8th Ave. East, CALGARY, ALTA. 8-20

ELADÓ RESTAURANT. Más elfoglaltság miatt eladó egy jótípusú, új, komplett restauráció a nyugati negyedben. Biztos megélhetést nyújt egy családnak. Érdeklődni lehet 1010 Erie St. Windsor, Ont. alatt vagy levélben Balla Andrásnál Amberburg, Ont. címen. 13-5

ELADÓ FARMOK: Nagyszerű elhelyezésű és kényelmes földelnek megenged, hogy órákig földet műveljen. Teledjének meg 50 is köztől, ahol lehet boldogulni. E mo és Fort Frances gyár-városok közepében a következő farmok eladó: 160 hold \$2300, 160 hold \$1500, 160 hold \$1700, 154 hold \$900, 160 hold \$1200, 160 hold \$1000, 160 hold \$1300. Ezek a farmok épületekkel fel vannak szerelve és 4 mérföldön belül esnek a városokhoz. Az ár egy-harmad részé készpénzben, a hátralék évi 5% részletekben 7% melletti fizetendő. Bővebb felvilágosításért forduljon el az illetőnek vagy írjon az alábbi címre: JOHN DEMETER, Stratton Ont. 7-19

DOHANY. Kiből három 5 fontos csomag dohany egyben küldve Ontarióban \$3.00, más tartományokban \$3.75. Kiből minőségű dohany. Pénz előre küldendő. Cím: L. Spanics R.R. 3, Amherstburg, Ont. 12-4

ELADÓ JÓL menő cipőjavító műhely Ontarióban, közel Torontóhoz elutasítás miatt. Keveset angolul is beszélek. Szakembernek és családjának jó megélhetést biztosít. Levélben érdeklődéseket "Cipő" jellegű kiadóhivatal továbbítja: 375 Hargrave St. Winnipeg, Man. 15-6

KOVÁCSMŰHELY szerszámmal rendelkező és új két szobás ház telekkel eladás miatt azonnal átvehető, valamint 160 aker új föld, 90 aker föld, 8 lóra istálló, új ház, kamra, jótüztűz, 2 igálló, eke, borona, hantvágó, vetőgép, futatók azonnal. John Praszlicskey Handsworth, Sask. 15-6

LEVELES DOHANY. Amherstburg környékén én vagyok az egyedüli magyar dohanytermelő, három év óta készítek dohanyt és mindig alacsony árú dohanyt adhatok, mintha a nagy árú dohanyra, aki mint vizont elárulja a dohanykereskedésével. Vizsgáljon nehezen keresztül, hogy kinek és miért küldi. Jelenlegi árak: 10 font \$2.45, 15 font \$3.45. Joe Horváth, R.R. No. 3, Amherstburg, Ont. 14-7

30 ÉVES katolikus farmer vagyok, olyan háziasszonyt keresek, aki 320 holdas gazdaságom vezetésében és gyermekem nevelésében segítsen. Háziasszonyt keresek, aki házasságot "Háziasszony" jellegű kiadóhivatalba kérék, 375 Hargrave St. Winnipeg, Man. 15-6

Kiadóhivatal üzenetei

A jövőben a beküldött előfizetéseket egy centes levelezőlapon fogjuk nyugtázni melyre csak a címet írhatjuk. A lejárt ut dátumát mindenképp a címszalagon jelezzük.
 Kérjük olvasóinkat kísérjük figyelemmel a címszalagra, mert ez mutatja hogy lapjuk jól van cimezve vagy nem továbbá, hogy a lap mikor jár le.

Több honfitársunktól kaptunk panaszos levelet, hogy lapját nem kapja kézhöz pontosan. A panaszok különböznek de végeredményben mindig kimutatható hogy a dolg nem a mi hibánkon alapozik. Abban a remény-

ben, hogy olvasóinknak segítségére lehetünk a következők kívánjuk a szemérmüket felhívni:
 Ha lapját nem kapja rendszer időben kézhöz, először a helybéli postahivataltan érdeklődjék. Tudja meg hogy tényleg érkezett utolsó vagy nem, talán más vitte el.
 Ha új helyre érkezik, igyekezzen megismerkedni a postán és mondja meg hogy újságot is vár.
 Mindenki járása pontos címre postálja. Nagy városban utca és házszám nagyon fontos. A "BOX" szám vagy munkaadója neve szintén megkönnyíti a kézbesítést. Egyes vidékeken a városról messze eső utakon is kihordják a postát. Az ilyen címek "R.R." betűkkel és az ut számával vannak jelezve az uton felelősséget szerezve pedig a felbirtokos neve van. Itt különösen fontos a ház neve, mert ha ez hiányzik a kihordó sokszor nem tudja hová kell menni és így tévesen kézbesíti az újságot.

A kiadóhivatal minden előfizető lapját pontosan kiküldi. Ha tehát a helybéli postahivatal vissza nem küldte, azonnal jelentsen panaszát a Kanadai Magyar Ujság kiadóhivatalának. Ne várjon hetekig vagy hónapokig. Leveleiben jelezze régi és új címét. Szíveskedjék tisztán és olvashatóan írni a saját érdekében.

enyhülés Vese- és Hólyagbántalmakra
 Vese- és hólyagbántalmak álmatalanságot és általában rossz közérzetet okoznak és az abban szenvedők nem tudnak nyugodtan aludni, a gyomri zavarok miatt. Ezeket a bántalmakat a mérgező anyagok időskor előtt, melyek székredeként folytatták bentmaradnak a szervezetben és ezek a bántalmak megszűnnek, a mérgező anyagok eltávolításával. Nuga-Tone olyan gyógyszerket tartalmaz, melyek megszüntetik a székredekést és enyhítik az étvágytalanságot. Értékes és működőképes szerket az ételadó erőket, javítja az étvágyat, megszünteti az emésztési zavarokat és lehetővé teszi a nyugodt alvást, úgyhogy reggelente felébredve frissen és megerősödve ébred.

Nuga-Tone kitűnő szer idősebb emberek számára, akik gyengék és kimerültek és a fiatalabbak részére is, akiknek korral óregség jelei mutatkoznak. Senkinek sem szabad rossz egészségben maradnia, amikor oly kitűnő eredményt érhet el Nuga-Tone használatával. Nuga-Tone mindenütt kapható, ahol gyógyszerket árulnak és ha nem volna rakta-áron a kereskedőnél, ahol ön vásárolni szokott, kérje hogy rendelje meg a részére a nagyban árúítottól.

Star Meat Market
 315 Logan Ave. WINNIPEG.
TRINÁČ BÁLINT
 tulajdonos.

MINDAZON HONFITÁRSAINK, AKIK A MEGSZÜNT VOJNITS-FÉLE IRODÁBA JÁRTAK LEVELEIKET ÉS EZENTUL IRODÁNKBA AKARJÁK POSTÁJUKAT CIMEZTETNI, EZEN SZÁNDÉKUKAT AZONNAL KÖZÖLJÉK VELUNK.

ALEX. A. KELEN
 1456 City Hall Ave. MONTREAL, P. Q.
 POSTA JÁRATÁSÉRT EGY ÉVRE 1 DOLLART SZÁMITUNK.
 VIDÉKIEKNEK A LEVELEKET GONDOSAN TOVÁBBITJUK.

KEVERÉK
 — Kérek kevert cukorkát 2 centért — szól egy kisgyerek a fűszereshöz.
 — Itt van, fiam, két szem — mondja a fűszeres — keverő össze magad.

MUTASSA MEG ÁLLANDÓAN ANGOL CIKKEINKET ISMERŐSEINEK

A LETHBRIDGEI VONÓ SZENEKAR
 ezután ajánljuk vidéki mulatásokra, jásunk magyar és angol dalokat. Prímás: Biki István, cimbalmos: Biri János, kontrás: Valentin Bálint, nagybőgős: A Régi. Címünk: Magyar Otthon 406-4 Ave. South LETHBRIDGE, ALTA.

LUKÁCS LAJOS
TELEPÍTÉSI IRODÁJA
 10617-97th St. Phone 21 256
 EDMONTON, ALBERTA,
 Pénzküldést legjuttányosabb díjazás mellett gyorsan eszközöl. Kérjen árjegyzéket. Alberta legjobb tevéssé farmjai nálam kaphatók. Hajójegyek részletezésére is. Beutazási engedélyt beszerz családjá részére. A Kanadai Magyar Ujság képviselője: előfizetéseket és hirdetések felvétele, címváltozásokat eszközöl.

WINDISCH JÓZSEF
 hajójegy, pénzküldési és telepítési irodája Saskatoon, Sask. P.O. Box 1630 Birks Bldg 417.
 CSALÁDJÁNK beutazási engedélyt megszerzem, hajójegyet itt megveheti.—PÉNZKÜLDÉS nagyon jutányos áron bárhol. FELSZERELT ÉS FELSZERELÉS NELKÜLI FARMOK eladást eszközöl.

BUAPESTRE és VISSZA
\$163.00-ért
 A Canadian Pacific Gözmozdító Vállalat lezárította a Szezes óda-vízszármazású hajójegyének árait Európa felé. Az új díjszabás: Saint Johntól Budapestre és vissza \$163.00, Bécsbe és vissza \$157.50, Prágába és vissza \$155.00, Bukarestbe és vissza \$169.50, Zágrábban és vissza \$168.50, Hamburgba és vissza \$145.00.
 Az új díjszabás máris érvényben van, egészen április 30-ig, nem különbözik augusztus 1-től október 15-ig. A visszautazási szelvény két évig érvényes.
 Ha az útszabás szándékot utalni, ne mulassza el ezt az alkalommal, melynek segítségével a legmodernebb uton olcsón utazhatik. KÜLDJE EL AVELEIT KÉSZSÉGGEL BESZERÉZZÜK FELHÍVÁST ÉS GYERMEKEIT (13 ÉVEN ALUL) MOST IS BEVEHETIK KANADÁBA TÉRJÉKHÖZ, ILLETŐLEG APUKÁHOZ. SZÍVESEN RENDELKEZÉSERE ÁLLUNK BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLYEK BESZERZÉSÉNél.
 Bővebb felvilágosítással szolgál bármelyik C.P.R. ügynök vagy
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS
 C.P.R. Bldg., 372 Main Str., Edmonton, Alta. Saskatoon, Sask. Winnipeg, Man.
 W.C. CASEY, Steamship General Passenger Agent, Winnipeg, Man.

SZARKA JÓZSEF
 üzletében magyar pipa és cigaretta dohány, papír kapható.
 A Kanadai Magyar Ujság ügynöke előfizetéseket, hirdetések, keresztetéseket felvesz a lapszámára.
 MAGYAR OTTHON SZALLODA
 406-4 Ave. South
 Lakás: 609-13 Str.
 LETHBRIDGE, ALTA.

ALEX'S MEAT MARKET
 Magyar hentes üzlet
 642 Logan Ave Winnipeg, Man. (a Market Street közelében, va lamint 460 King St és Dufferin Ave. sarkán.)
 Raktáron tart friss sertés, marhahúst, óhazai minőségű kolbászokat, füstölt szalonnát, hájat, zait, tojást, édes nemes paprikát. Nagybőv rendeléseket házhoz, vidékieket Manitoba területre utárvétele (C.O.D.) szállítók. Szíves párforrásat kér.
ZEMNICZKY ELEK tulajdonos

McCORMICK-DEERING

meggyorsítja a gabona betakarítását
 A McCormick-Deering 10 lábás aratókötőgép traktorvontatással 30-40 aker területet tudja learatni — tehát megkétszerezi a 8 lábás lóvontatás aratókötőgép napi teljesítményét. A 10 lábás McCormick-Deering "binder" meghajtását a 10-20, 15-30 lóerős avagy a Farmall traktor motorjától kapja és ennekfolytán nem az aratókötőgép nagykerekétől függ a végzett munka. A traktor-binder olyan körülmények között is kiváló munkát végez, amikor a lóvontatás aratókötőgép nem tud megbirkózni a gabonával.

McCormick-Deering gépekkel jó szénát készíthet
 A McCormick-Deering szénakészítő és gyűjtő gépeket az egész világon ismerik megbizhatóságuk révén. Az évtizedes tapasztalatok alapján épített McCormick-Deering 10- és traktorvontatásra berendezett kaszálógépek, gyűjtőgépek, önműködő foga gyűjtők, petrencelő és kaszáló-berendezések mindenütt utabb barátságát szereztek a McCormick-Deering névnek.
 A legközelebbi McCormick-Deering ügynök szívesen bemutatja Önnek a legújabb McCormick-Deering gyártott arató és szénázó gépeket.

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA LTD.
 HAMILTON CANADA
 Western Branches—Brandon, Winnipeg, Man., Calgary, Edmonton, Lethbridge, Alta., Weyburn, N. Battelford, Regina, Saskatoon, Swift Current, Yorkton, Sask.

1831 * A McCormick gabonavágó százéves évfordulója * 1931

HA RAYMOND ÉS KÖRNYÉKÉN, a CUKORRÉPA DOHANY és mindentelvé kertjémet megerőm, akar földet venni.
 CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt akar beszeretni.
 HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni SZEMÉLYESEN, VAGY LEVÉLLEL FORDULJON
NEMEDY GYULA RAYMOND, Alberta. P. O. Box: 228.
 MAGYAR TELEPÍTŐ IRODÁHOZ.

ALEX. A. KELEN
 1456 CITY HALL AVENUE - - MONTREAL
PÉNZKÜLDÉSEK - HAJÓJEGYEK BEVÁNDORLÁSOK KÖZJEGYZŐI IRODA
 Pénzküldésnél sorsolásban vesz részt egész éven át!

PEAK IMRE

azok érezhetik, akik a "trianoni hóhérok" kegyetlensége folytán kerültek ki a világ minden tájára.

A BALKÁN-HEGYSÉG BEN

Szófától Gabrova városának vettem az irányt, mert úgy mondták, hogy Gabrova és Starazagora között legrovidebben vezet át az ut a Balkán hegységen. Gabrovára érve arról értesültem, hogy nem mehetek tovább, mert a Sipka-hágón a hófúvások és farkasok miatt lehetetlen a közeledés.

Azok, akik már jártak arra téli időben, kereszteteket hánnytak magukra, amikor megmondtam, hogy én mégis át akarok jutni... Mesélték a babonásabbak, hogy ott ilyenkor a démonok járnak a vihar szekereén s ordítva, bömbölve keresik áldozataikat, kiket lovasról, szekerekről söpörnek a tátongyó mélységbe, ahol kiszívják véruket, testüket pedig a vadállatok falják fel...

Efőle meséket mondtak el nekem a jámbor emberek s maga a csendőrcsacsnal is kijelentette, hogy nem enged elindulni, amíg az idő még nem javul. De ezt a javulást csak március vége felé lehetett várni, ami bizony január elejétől még jó messze van... Addig semmiesetre sem várhattam, mert a hószu téllenség miatt nyugtalan természetem betegé tett volna.

Próbáltam alkudni a csacsnalnak, hogyha már annyira félt, adjon mellém kísérőül néhány zsoldárt. Elmosolyodott és azt mondta: "nem bánom, ha akad vállalkozó a legénység között, vihetsz magaddal néhányat."

— 23 —

LÓHATON A VILÁG KÖRÜL

De bizony hiába volt a szép szó, a könyörgés, sőt még az ígért baksinak sem volt meg a szokott hatása, nem jelentkezett egy sem. Néhány napi vesztegelés után újra kértem a nacsalnóktól, hogy engedjen tovább mennem.

Vakarta a fejét, de sehogyan sem akart belegyezni, mondván: "Bulgária felelős érte, amíg belül vagy határain. Ha te elpusztulsz Bulgáriában, mit szólnak majd hazádban. Azt mondanák, hogy nem volt szép a bolgár testvérektől, hogy egy magyart elhagytak pusztnul a Balkán hegységben."

Amikor kijelentettem, hogy minden felelősséget magamra válllok és nekem mindegy, hogy ma, vagy holnap ér el a végzetem, vonakodva bár, de mégis belegyezett, hogy utamat folytassam...

FARKASKALAND

Gabrováról elindulva nekivágtam a Balkán hegységnek. A hó sűrű pelyhekben hullott ami a szemben jövő széllel az arcomba vágott. Két óra hosszat az utnak nem volt emelkedése, de aztán mind meredekebb lett és a hó is nagyobb volt.

Az utat nem láttam, csak a táviróponzok mutatták az irányt. Minél feljebb értem, annál erősebben fújt a szél és annál nagyobb volt a hó. A tátongyó szakadékok mellett haladva ugyancsak vigyáznom kellett, hogy a szél le ne lökjön lovasról együtt... Biztattam magamat és Reményt, hogy csak előre, előre, hogy felérjünk a Sipka hágón levő turista menedékházig. De hiába, csak lassan tudtunk előrehaladni, mert a viharral

DITTON A.
 Winnipeg 229
 Austin St alatt valódi ÓHAZAI munkesorús műhelyt nyitott és a legfiatalabb munkákat jutányos áron vállalja, garanciával.
 Borotva ... 50c.
 Hajnyírógép. 75c.
 Otlék ... 25-35c.

ALLATÁRAK

GÖBÖLY

Jó	5.00	—	6.00
Közepes	4.25	—	4.75
Szilány	3.50	—	4.00

VÁGÓ MARHA

Jó	5.50	—	6.25
Közepes	4.75	—	5.50

BIKA

Jó	3.00	—	3.50
Szilány	2.50	—	3.75

OKOR

Jó	4.00	—	4.50
Szilány	3.00	—	4.25

BORJU

Jó	8.00	—	10.00
Közepes	3.00	—	7.00

SERTES

Válogatott	7.75	—	7.75
Nehéz	6.75	—	6.75
Könnyű	7.50	—	8.00
No. 1 koca	6.75	—	6.75
No. 2 koca	6.75	—	6.75

BARANY

Jó	7.00	—	7.50
Szilány	4.00	—	5.50

BIRKA

Jó	5.50	—	5.50
Szilány	5.00	—	5.50

A magyarok találkozó helye
 EDMONTONBANI
EMPIRE HOTEL
 10246 96th St. Telefon 25075
 Jutányos árak, pontos kiszolgálás, csengőszóglalt minden egyes szobában!

Tőzsde

Az e heti winniepei helybeli szóró árak a következők:

BUZA		
No 1 \$0.57 1/2 No 2 \$0.54 No 3 \$0.50 No 4 46% No 5 \$0.42%		
ZAB		
No 2 C W 27% No 3 CW 24%		
ÁRPA		
No 2 C W 36% No 3 C W 35%		
LEN		
No 1 N C W \$1.03 1/2 No 2 C W \$1.01 1/2 No 3 C W \$0.90%		
ROZS		
No 1 és 2 CW 31% No 3 CW 27%		